

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Neue Prüfberichte

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Prüfberichte

Das Schweiz. Institut für Landmaschinenwesen und Landarbeitstechnik (IMA) in Brugg hat kürzlich folgende Prüfberichte veröffentlicht:

Nr.	Prüfgegenstand
Ep 1139	Ferkelfutterautomat Kunath
Ep 1144	Zett-Wender «ZE-WE»
Ep 1154	Kolb-Vertikal-Zentrifugalpumpen Typen PV und PVR
Ep 1159	Anbau-Vielfachgerät «Rau-Kombi»
Ep 1161	Stalldungstreuer «Stille»
Ep 1162	Leichtförderband «Osterrieder»
Ep 1163	Reform-Motorheuer MKW 10
Ep 1166	Gülle-Rührmixer MALM
Ep 1167	ABC-Leichtmetallrohr mit Steckkupplung
Ep 1168	Kreiselheuer KH 6
Ep 1170	Motormäher AEBI AM 10
Ep 1172	Schlegelfeldhäcksler John Deere-Lanz FL 110
Ep 1175	Mulchmaschine Ideal
Ep 1178	Niederdruckpresse John Deere-Lanz F 80
Ep 1179	John Deere-Lanz Heu- und Graslader SL 160
Ep 1183	Einzelkorn-Sämaschine «Hassia-Exakta»
Ep 1194	Melkmaschine «Miele» Melkeimer Export
Ep 1197	Anhängerbeleuchtung (Meyer, Dürst)
Ep 1203	Kessiputzmittel HOKA
Ep 1209	Saug-Druckfass «Kaiser»

Interessenten werden die Berichte gegen Einsendung an das IMA von 60 Rp. in Marken (je Prüfbericht) abgegeben.

---

### Wir rufen in Erinnerung! *Höchstbreite für landw. Fahrzeuge*

Gemäss Art. 64, Abs. 2 der Verordnung über die Strassenverkehrsregeln (VRV) dürfen Arbeitsmaschinen und ihre Anhänger, landw. Fahrzeuge sowie Seuchenwagen und motorlose Fahrzeuge eine Breite von 2,50 m auch auf Strassen aufweisen, auf denen im übrigen nur Fahrzeuge mit einer Höchstbreite von 2,30 m zugelassen sind. Heu und Stroh und andere lose Ladungen dürfen auf Fahrten zwischen Feld und Hof bis 3,50 m breit sein.

**Anmerkung der Redaktion:** Man merke sich gut, dass die Höchstbreite von 3,50 m nur für Fahrten zwischen Feld und Hof zugelassen ist. Wir haben seinerzeit die Zulassung der Breite von 3,50 m für sämtliche losen Ladungen verlangt. Es wurde dies abgelehnt mit dem Hinweis, dass man bei dieser Lösung das ganze Jahr hindurch verstopfte Strassen hätte.